

Our File/N/Réf.
Your File/V/Réf.

Information Previously Distributed
To Be Listed on Community Services
Committee Agenda 16 April 1998

DATE 25 March 1998

TO/DEST. Community Services Committee

FROM/EXP. Medical Officer of Health

SUBJECT/OBJET **TAKE FIVE - LA PAUSE**

In 1997, the Health Department's Healthy Sexuality Programme launched a sexual health newsletter entitled **TAKE FIVE - LA PAUSE, "A sexual health resource to stay connected with youth."**

This newsletter is distributed free of charge, three times a year, to educators, parents, youth service providers and other adults with the intent of strengthening current links and providing up-to-date information about youth sexual health issues.

The success of this project has largely been due to the collaboration between 6 partner health units: Eastern Ontario Health Unit; Hastings and Prince Edward Counties Health Unit; Kingston, Frontenac and Lennox and Addington Health Unit; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit; and Renfrew County and District Health Unit and Ottawa-Carleton Health Department.

In Ottawa-Carleton "TAKE FIVE - LA PAUSE" is sent to intermediate and high schools in the region, pharmacies, public libraries and to over 120 community agencies. We also have approximately 600 individual subscribers, for a total distribution of 4,000 copies per issue.

Please find enclosed a copy of the most recent **TAKE FIVE - LA PAUSE**". Subsequent issues will be offered by individual subscription. For comments, suggestions for future articles or to subscribe please call 563-2437.

Approved by
Robert Cushman, MD, MBA, FRCPC

Attach. (1)

Our File/N/Réf.
Your File/V/Réf.

DATE 25 mars 1998

TO/DEST. Membres du Comité des services communautaires

FROM/EXP. Médecin hygiéniste

SUBJECT/OBJET **LA PAUSE - TAKE FIVE**

Le programme santé-sexualité au Service de la santé a lancé en 1997 un bulletin intitulé «**LA PAUSE / TAKE FIVE - Une ressource en matière de santé-sexualité afin de maintenir les liens avec nos jeunes**».

Ce journal bilingue distribué gratuitement trois fois par année à l'intention des professeurs, des parents, des adultes qui travaillent auprès des jeunes et d'autres adultes, a pour objet de favoriser les liens et apporter les derniers développements en matière de santé-sexualité chez les jeunes.

Cette ressource est un véritable succès grâce à la collaboration de six unités sanitaires partenaires, soit : l'Unité sanitaire de l'est de l'Ontario, l'Unité sanitaire des comtés de Hastings et Prince Edward, l'Unité sanitaire de Kingston, Frontenac, Lennox et Addington, l'Unité sanitaire des comtés de Leeds, Grenville et Lanark et l'Unité sanitaire du comté de Renfrew et le Service de la santé d'Ottawa-Carleton.

Dans Ottawa-Carleton ce bulletin est envoyé dans les écoles intermédiaires et secondaires de la région, les pharmacies, les bibliothèques publiques et dans plus de 120 organismes communautaires. Nous comptons aussi maintenant près de 600 abonnés pour un tirage total de 4,000 exemplaires.

Vous trouverez ci-joint la plus récente copie de **TAKE FIVE - LA PAUSE**. Les prochains numéros seront distribués aux abonnés. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos commentaires et suggestions ou pour vous inscrire à notre liste d'envoi en téléphonant le 563-7432.

Signé par
D^r Robert Cushman, MBA, FRCPC

Attach. (1)